



HAVA•NJ

Cambios en las Condiciones del Sistema de Elecciones de New Jersey

Sección 4

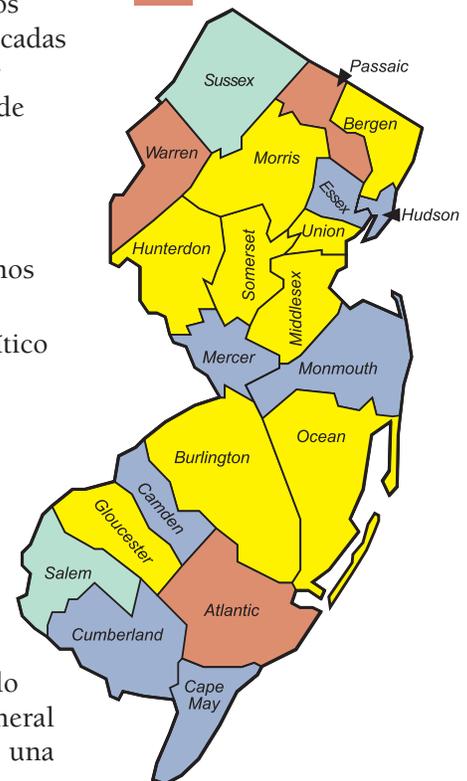
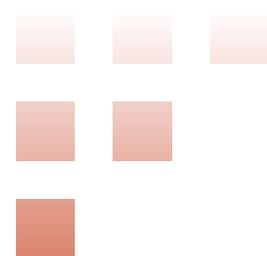
Cómo el Estado adoptará las guías y los procesos del sistema de votación los cuales son consistentes con los requerimientos de la Sección 301.

Los sistemas de votaciones según lo dispuesto en la Sección I del plan, HAVA establecen las normas específicas para todos los sistemas de votación en los Estados Unidos, que deben entrar en vigencia no más tardar el Primero de Enero del 2006. Estas normas se han hecho para asegurar que las papeletas de votación reflejen con exactitud la verdadera posición de cada votante y asegurar la privacidad y seguridad de estos votos. Estas normas salvaguardan particularmente los derechos de votantes con incapacidades, y facilitan la participación completa en el proceso electoral de ciertos grupos de votantes con limitado conocimiento del idioma Inglés.

Por mucho tiempo New Jersey ha tenido disposiciones de su Estatuto en el sistema de votación con máquinas, algo que debe ser el espejo en los requerimientos de HAVA. Las máquinas de votación deben ser certificadas antes de ser utilizadas en cualquier proceso electoral en New Jersey y ninguna máquina de votación puede ser certificada a menos que esté de acuerdo con las normas siguientes:

- 1) Asegurar la privacidad al votar;
- 2) Prevenir duplicidad en los votos
- 3) permitir al votante elegir a todos los candidatos según sus derechos de emitir su voto;
- 4) votar por escrito, con excepción de los delegados del partido político para las convenciones nacionales;
- 5) Proteger la veracidad en el conteo de los votos;
- 6) Integridad en los mecanismos, capacidad en la observación y protección del conteo público;
- 7) El uso de las balotas de papel en las urnas en casos del mal funcionamiento de las máquinas de votar.

La aplicación de estas normas han sido efectuadas por igual en sistemas de máquinas de votación con sistemas mecánicos o electrónicos (incluyendo la exploración óptica) De conformidad con lo indicado en la sección I del Plan, lo primero es que el Procurador General certifique la máquina de votación antes de que pueda ser utilizada en una elección. El título 19 requiere la convocación de un comité con tres miembros, un abogado de la patente y dos expertos en máquinas de votación mecánicos. En la práctica, el comité, convocado por la División de Elecciones, consiste en un abogado de la patente, un experto en máquinas de votación y un experto en tecnología de información. Este comité requiere efectuar una demostración de la máquina para determinar si reúne los requisitos estatutarios actuales, según lo observado. El comité



- Lever
- Electronic (non adaptable)
- Electronic (currently adapted for individuals with disabilities)
- Electronic (adaptable for individuals with disabilities)

debe requerir que la máquina haya sido aprobada y certificada por la Autoridad Independiente de Pruebas (ITA por sus siglas en inglés), que someterá a prueba el equipo de votación de conformidad con los normas de la Comisión federal de Elecciones. Las copias de tales certificaciones deben proporcionarse al comité.

Una vez que una máquina de votación sea comprada y certificada por un condado, la ley requiere que sea sometida a inspección pública y una prueba, antes del día de elecciones. Conforme al Título 19, es responsabilidad legal de la Comisión de Registro del Condado tener preparadas y listas todas las máquinas de votación para su funcionamiento en una elección y después ponerlas a disposición para una inspección. El anuncio del lugar y la fecha de la inspección será dado a conocer con oportunidad a los representantes políticos en el comité del condado y los candidatos que aparecen en la boleta.

De conformidad con HAVA, que prevee la abolición de las máquinas de votación con palancas, será necesario que el Procurador General apruebe ciertas normas y regulaciones de manera que se cuente con máquinas de votar con los últimos avances tecnológicos. El actual comité que examina las máquinas de votar debe ser reorganizado para incluir a individuos con experiencia y analizar correctamente las máquinas electrónicas y para superar otros problemas que puedan presentarse, por ejemplo la seguridad, el “software” y acceso para los votantes con impedimentos. El pedido de certificación de ITA debe también ser formalizado.

Además, se debe conceder al Procurador General un poder específico en base a la recomendación del comité que examina las máquinas de votación, de no certificar cualquier tipo de máquinas de votar que no reúnan los requisitos exigidos por HAVA.

Las leyes actuales ya no reflejan avances tecnológicos y deben ser revisadas. Cualquier revisión de los estatutos o las regulaciones debe ser flexible para considerar la alta capacidad del sistema de votación y como puede adaptarse a los cambios y procedimientos, tales como la votación proporcional o acumulativa, que son conceptos utilizados en otras jurisdicciones.

La Definición del “Voto”

HAVA requiere que cada Estado debe definir lo que constituye un voto, qué debe contarse y qué no debe contarse. El Capítulo 16, Título 19 tiene provisiones legales de muchos años que definen la validez y la no-validez de un voto de balota de papel. Una vez más las nuevas definiciones son requeridas de acuerdo con los avances de la tecnología en materia electoral. Esto requerirá la aprobación de la legislación.

El Acceso a los lugares de Votación y los Sistemas de Votación

Tal como se ha señalado anteriormente, HAVA requiere que haya por lo menos un sistema accesible en cada lugar de votación para los votantes con impedimentos físicos. El sistema de votación debe facilitar a dichos votantes con una gama de servicios tales como el sistema de movilidad, que



HAVA•NJ

Cambios en las Condiciones del Sistema de Elecciones de New Jersey

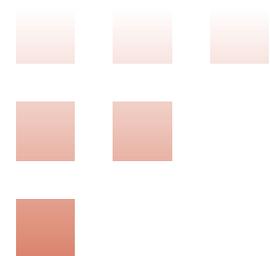
incluye a los que utilizan sillas de ruedas, a los votantes con impedimentos de la vista que puedan requerir ayuda para votar de manera independientemente. El acceso a los votantes con impedimentos a veces es inalcanzable, sin embargo, si en primer lugar se le niega el acceso físico a la cabina de votación, en consecuencia el problema del acceso al sistema de votación está intrínsecamente vinculado al problema de acudir hasta las cabinas de votación.

En New Jersey, Las juntas de elecciones de los condados se encargan de certificar los lugares de votación y tienen la responsabilidad de facilitar el acceso físico a instalaciones donde se efectúa la votación. La División de Elecciones de New Jersey distribuye los formularios y las listas que se deben utilizar para determinar si un lugar de votación es accesible.

Las normas de acceso al lugar de votación están basadas en el código uniforme de la construcción del estado y sub-códigos libre de barreras, N.J.A.C. 5:23-7. Para obtener un informe pormenorizado de cada lugar debe efectuarse una inspección física. Esta inspección se realiza desde el área de estacionamiento hasta al edificio que conduce a las cabinas de votación instaladas en el lugar. Según la ley actual, si se determina que el lugar de elecciones no es accesible, la junta de elecciones del condado puede solicitar un período de tiempo al Procurador General. La meta del Procurador General y el estado es lograr el acceso a los lugares de votación en un 100 por ciento y las esperas son las que desfavorecen esta meta. Cualquier petición sobre el particular ahora es cuidadosamente examinado y requiere documentación fotográfica y una revisión de los lugares alternos investigados lo que puede permitir que la División de Elecciones haga una determinación correcta de la petición.

Para poder alcanzar estas metas requerirá un acercamiento multifacético. Primero, tendrá que ponerse en práctica el adiestramiento adecuado para los individuos en la junta de elecciones del condado a fin que sepan como examinar los lugares de votación, lo mismo de aquellos representantes del condado que deben revisar los informes de los lugares examinados así como las alternativas para obtener el acceso. Por ejemplo, esto requiere el conocimiento de los diferentes equipos motorizados y los requerimientos de acceso individual. Este tipo de entrenamiento se debe uniformizar a través del Estado y requerirá la presencia de grupos que abogan por los incapacitados con conocimientos especializados en este campo. Se ha sugerido contar con estos grupos de asesores para que integren las juntas de elecciones en varios condados. Es necesario crear el acceso a estos lugares sin que represente costos prohibitivos, por ejemplo rampas portátiles.

Lo fundamental a esta misión es su ejecución. El estado debe vigilar y proporcionar los recursos necesarios para su funcionamiento. Esto debe ser parte del manejo estatal de conformidad con HAVA. Asimismo es necesario considerar si se debe imponer cargos criminales mediante actos legales si se comprueba que no hubo acceso a los lugares de votación. Se ha sugerido estudiar más a fondo las restricciones contenidas en los estatutos para permitir más opciones en el completo acceso a los votantes con impedimentos. Se ha sugerido cerrar las escuelas públicas en el día de elecciones generales, de modo que las escuelas estén completamente disponibles para el uso en las elecciones. Esta posición también aliviaría



las preocupaciones de seguridad de la escuela. Inversamente, se ha discutido que el cierre de las escuelas en las elecciones generales podría reducir el número de votantes, ya que los padres tendrían problemas en el cuidado de los niños de los votantes para poder acudir a los lugares de votación.

En consideración a la importancia de proveer a las personas con impedimentos la necesidad de que puedan acudir a los lugares de votación las recomendaciones mencionadas deben recibir la debida atención.